

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2005. szeptember 14-i B(2005) 2706 végleges bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az „Olympiaki Aeroporia” („Olympic Airways”) görög állami légitársaság magánosítása során létrejött az „Olympiakes Aerogrammes” (a továbbiakban: NOA) nevű új társaság, amely a légiforgalmi feladatokat vette át, miközben az „Olympiaki Aeroporia-Ypiresies A.E.”-re (a továbbiakban: OA) átnevezett régi társaság minden egyéb feladat ellátásával foglalkozik a továbbiakban, különösen a repülőgépek földi kiszolgálásával, karbantartásával és javításával. A megtámadott határozatban a Bizottság arra a megállapításra jutott, hogy a NOA és az OA a Szerződéssel összeegyeztethetetlen állami támogatásban részesült, éspedig a következők miatt:

- a NOA a repülőgépek bérlésekor a tényleges pénzügyi lízingek díjánál alacsonyabb bérleti díjat fizetett, a görög állam és az OA kárára;
- a NOA létesítésekor eszközállományát túlértékelte;
- a görög állam készpénzt adott át az OA-nak, az OA helyett az OA-t terhelő meghatározott kölcsön- és lízingdíjrésztet fizetett ki;
- a görög állam folyamatosan eltúrte, hogy az OA nem fizette meg az őt terhelő adókat és társadalombiztosítási járulékokat.

Keresetével Görögország mindenekelőtt megkérdőjelezi a határozatnak a NOA által a repülőgépekért fizetett bérleti díjjal kapcsolatos részét. E tekintetben előadja, hogy nincs szó állami támogatásról, ezért a határozat megsérti az EK 87. cikk (1) bekezdését. Görögország szerint mind az OA, mind a görög állam úgy jártak el, mint bármely ésszerűen cselekvő piaci szereplő, figyelembe véve azt is, hogy a bérleti díjak, amelyeket a NOA fizet, megfelelnek a piaci áraknak. Ugyanezzel összefüggésben Görögország a megtámadott határozattal kapcsolatos indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik.

Ami a megtámadott határozatnak a NOA eszközállománya túlértékelésére vonatkozó részét illeti, Görögország álláspontja szerint a Bizottság az OA eszközállománya NOA-nak átadott részeit illetően nyilvánvalóan hibás értékelést végzett, és hogy a Bizottság ezzel kapcsolatos következtetéseit nem indokolta. Akárhogyan is, Görögország szerint a megtámadott határozatnak a megmentési célú támogatás és az EK 87. cikk (3) bekezdése alkalmazása előfeltételei fennállásának hiányára vonatkozó részével kapcsolatban is hiányzik az indokolás,

továbbá ezzel kapcsolatban a Bizottság hibás jogi értékelésére hivatkozik.

A meghatározott kölcsön- és lízingdíjrészeket görög állam által történt kifizetését illetően Görögország kifejti, hogy e kifizetésekre kezesi felelőssége alapján került sor, amelyet a Bizottság hivatkozott – és e kifizetésekre is utaló – határozatának meghozatala előtt vállalt. Görögország előadja, hogy a szóban forgó pénzüsszegek kifizetését követően elindították a görög jog szerinti végrehajtási eljárást a pénzüsszegeknek az OA-tól való visszaszerzése végett. Ezen érvek alapján Görögország a megtámadott határozat hiányos indokolására hivatkozik; véleménye szerint a megtámadott határozat nyilvánvaló értékelési hibában szenved.

A határozat azon részével kapcsolatban, amelyben a Bizottság arra a megállapításra jut, hogy a NOA az OA jogutódja, Görögország egy sor érvet fogalmaz meg a Bizottság véleményének megdöntésére, és ennek alapján az EK 87. cikk (1) bekezdésének és az EK 88. cikk (2) bekezdésének megsértésére, valamint az indokolás hiányára hivatkozik.

Hasonlóképpen, Görögország felhossa a meghallgatáshoz való jog és a gondos ügyintézés elvének sérelmét, minthogy nem adtak neki lehetőséget arra, hogy a Bizottság által benyújtott független szakértői véleménnyel kapcsolatos álláspontját kifejtse. Végül hivatkozik az arányosság elvének sérelmére és az indokolás hiányára, mivelhogy a megtámadott határozatban a 2002 és 2004 közötti időszakra vonatkozó támogatások visszatérítését a NOA tekintetében is előírták, holott az működését csak 2003. december 11-én kezdte meg.

**2005. november 29-én benyújtott kereset – ENDESA kontra Bizottság**

(T-417/05. sz. ügy)

(2006/C 22/38)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Endesa, S.A. (képviselők: M. Merola, M. Odriozola, S. Baxter, M. Munoz de Juan abogados, J. Flynn, QC barrister)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

## A felperes kereseti kérelme

A Bizottság által a COMP/M.3986 Gas Natural/Endesa ügyben 2005. november 15-én hozott határozat megsemmisítése

### Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset tárgya a Bizottság 2005. november 15-én hozott azon határozatának megsemmisítése, amely megállapította, hogy a Gas Natural SDG, S.A. által 2005. szeptember 5-én az Endesa, S.A. részvényei 100 %-ának megszerzésére vonatkozóan tett nyilvános vételi ajánlat nem jelent közösségi léptékű összefonódást.

A Bizottság elleni megsemmisítés iránti kereset bevezetesként az eljárási hibákra hívja fel a figyelmet. E tekintetben elsőként azt állítja, hogy a megtámadott határozatot az összefonódásokról szóló rendelet 22. cikkében foglalt áttétel iránti kérelemre vonatkozó határozatot megelőzően kellett volna meghozni, mivel magából e rendelkezés szövegéből következően az áttétel iránti kérelmekre vonatkozó határozatok olyan összefonódási műveletekkel kell kapcsolatosak legyenek, amelyek betartják a nemzeti rendelkezés vagy rendelkezések korlátait, és nem közösségi léptékűek.

Másodszor, a felperes szerint az eljárás során a Bizottság nem tartotta tiszteletben az átláthatóság elvét, és folyamatosan megsértette a védelemhez való jogait.

Végezetül, a felperes azt állítja, hogy a Bizottságnak kezdeményeznie kellett volna a nemzeti eljárás felfüggesztését, amely a nemzeti hatóságok előtt párhuzamosan folyt. A felperes szerint az a tény, hogy a Bizottság nem kezdeményezte az említett felfüggesztést, már önmagában súlyos eljárási hibát feltételez, az összefonódások ellenőrzése rendszerének alapelveire tekintettel.

Az ügy érdemét illetően, az említett kereset a 139/2004/EK rendelet<sup>(1)</sup> meghatározott cikkeinek megsértésére, valamint nyilvánvaló értékelési hibákra hivatkozik. Így egyrészt, a felperes véleménye szerint a határozat sérti az összefonódásokról szóló rendeletben megállapított hatásköri szabályokat, azáltal, hogy az Endesa-ra akarja hárítani a bizonyítás kötelezettségét a közösségi lépték megállapításával kapcsolatban, ami nyilvánvalóan összeegyeztethetetlen a Bizottság kizárólagos hatásköreit rögzítő szabályok közrendi jellegével.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a határozat – azáltal, hogy nem vette figyelembe az Endesa-nak az összefonódás időpontjában hatályos közösségi számviteli előírásoknak megfelelően érvényesen elkészített, legutolsó üzleti évre vonatkozó konszolidált éves beszámolót –, sérti az összefonódásokról szóló ren-

delet 5. cikkét, mivel eltér a Bizottság gyakorlatától, és ellentmond a forgalom kiszámítására vonatkozó közleményben foglalt elveknek.

A felperes hozzászói azokkal a kiigazításokkal kapcsolatban, amelyeket a határozat a forgalom kiszámítására vonatkozó közlemény figyelembevételével elemez, hogy e kiigazítások közül számos megfelel a hatályos közösségi számviteli előírások szigorú alkalmazásának, amelyek nem keverendők össze az összefonódásokról szóló rendelet 5. cikkének megfelelő kiigazításokkal. Mindenesetre, a határozatban elemzett minden kiigazításra vonatkozóan azt kell megállapítani, hogy azok megfelelnek az összefonódás tárgyát képező vállalkozások tényleges gazdasági értékének meghatározására vonatkozó célnak.

Végezetül a felperes kiemeli, hogy a határozat azáltal, hogy helytelenül jelölte ki a Bizottság kizárólagos hatásköreit, sérti a jogbiztonság elvét, és ellentétes az összefonódásokról szóló rendelet egységes alkalmazásával.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004. 01. 29., 1. o.; magyar kiadása 8. fejezet 3. kötet, 1. o.

## 2005. november 9-én benyújtott kereset – Investire Partecipazioni kontra Bizottság

(T-418/05. sz. ügy)

(2006/C 22/39)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Felperesek: Investire Partecipazioni S.p.A. (Olaszország) (képviselők: Gian Michele Roberti és Alessandra Franchi, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2005. augusztus 11-i 08405. sz. bizottsági határozatot, valamint a 2005. augusztus 23-i 08720. sz. kiegészítő határozatot;